

ਸਾਰੇ ਨਿਊਯਾਰਕ ਵਾਸੀਆਂ ਲਈ ਕਈ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ
ਵਸੀਲੇ ਉਪਲਬਧ ਹਨ। ਤੁਹਾਡੀ ਪਰਵਾਸ ਦੀ
ਸਥਿਤੀ ਜਾਂ ਤੁਹਾਡੀ ਆਮਦਨ ਮਾਇਨੇ ਨਹੀਂ
ਰੱਖਦੀ ਹੈ।

ਪ੍ਰਵਾਸੀ ਨਿਊਯਾਰਕ ਵਾਸੀਆਂ ਲਈ ਸਿਹਤ,
ਰਿਹਾਇਸ਼, ਭੋਜਨ ਅਤੇ ਹੋਰ ਸਰੋਤਾਂ ਬਾਰੇ ਵਧੇਰੇ ਜਾਣੋ:

nyc.gov/immigrants/coronavirus



ਹਰੇਕ ਨਿਊਯਾਰਕ ਵਾਸੀ ਲਈ ਪ੍ਰਵਾਸ ਸੰਬੰਧੀ ਮੁਫਤ
ਕਾਨੂੰਨੀ ਸਹਾਇਤਾ ਉਪਲਬਧ ਹੈ। ਤੁਹਾਡੀ ਪਰਵਾਸ
ਦੀ ਸਥਿਤੀ ਕੋਈ ਮਾਇਨੇ ਨਹੀਂ ਰੱਖਦੀ ਹੈ।

ਅਦਾਲਤ ਅਤੇ ਦਫਤਰ ਬੰਦ ਹੋਣ ਸਮੇਤ, ਕਿਸੇ ਵੀ ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਜਾਂ ਚਿੰਤਾਵਾਂ ਲਈ
ਇੱਥੇ ਕਾਲ ਕਰੋ **ActionNYC** ਹੋਟਲਾਈਨ : **800-354-0365**

• ਸੋਮਵਾਰ ਤੋਂ ਸ਼ੁੱਕਰਵਾਰ • 9 a.m.–6 p.m.



COVID-19 ਦੀ ਦੇਖਭਾਲ, ਟੈਸਟਿੰਗ, ਜਾਂ ਇਲਾਜ
ਕਰਵਾਉਣਾ ਤੁਹਾਡੀ ਪਰਵਾਸ ਦੀ ਸਥਿਤੀ ਨੂੰ ਪ੍ਰਭਾਵਤ
ਨਹੀਂ ਕਰੇਗਾ। ਕਈ ਜਨਤਕ ਲਾਭ ਅਤੇ ਸੇਵਾਵਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ
“ਪਬਲਿਕ ਚਾਰਜ ਨਹੀਂ ਕਰਨਗੀਆਂ।”

ਜੇ ਤੁਹਾਡੇ ਕੋਲ ਇਸ ਬਾਰੇ ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਹਨ ਕਿ ਜਨਤਕ ਲਾਭਾਂ ਦੀ
ਵਰਤੋਂ ਤੁਹਾਡੀ ਪਰਵਾਸ ਦੀ ਸਥਿਤੀ ਨੂੰ ਪ੍ਰਭਾਵਤ ਕਰ ਸਕਦੀ ਹੈ,
ਤਾਂ **ActionNYC** ਹੋਟਲਾਈਨ ਨੂੰ **800-354-0365** ਕਾਲ
ਕਰਕੇ ਪਰਵਾਸ ਸੰਬੰਧੀ ਕਾਨੂੰਨੀ ਸਹਾਇਤਾ ਹਾਸਲ ਕਰੋ।



NYC Health + Hospitals ਸਾਰੇ ਨਿਊਯਾਰਕ ਵਾਸੀਆਂ ਨੂੰ ਦੇਖਭਾਲ ਮੁਹੱਈਆ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਤੁਹਾਡੀ ਪਰਵਾਸ ਦੀ ਸਥਿਤੀ ਅਤੇ ਤੁਹਾਡੀ ਬੀਮੇ ਦੀ ਸਥਿਤੀ ਕੋਈ ਮਾਇਨੇ ਨਹੀਂ ਰੱਖਦੀ। ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਮਦਦ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ ਤਾਂ, ਮਦਦ ਲਵੋ। ਮਦਦ ਵਿੱਚ ਐਮਰਜੈਂਸੀ ਦੇਖਭਾਲ, ਡਾਕਟਰ ਦੀਆਂ ਮੁਲਾਕਾਤਾਂ, ਦਵਾਈਆਂ, ਲੰਮੇ ਸਮੇਂ ਦੀ ਦੇਖਭਾਲ ਅਤੇ ਹਸਪਤਾਲ ਵਿੱਚ ਰਹਿਣਾ ਸ਼ਾਮਲ ਹਨ।

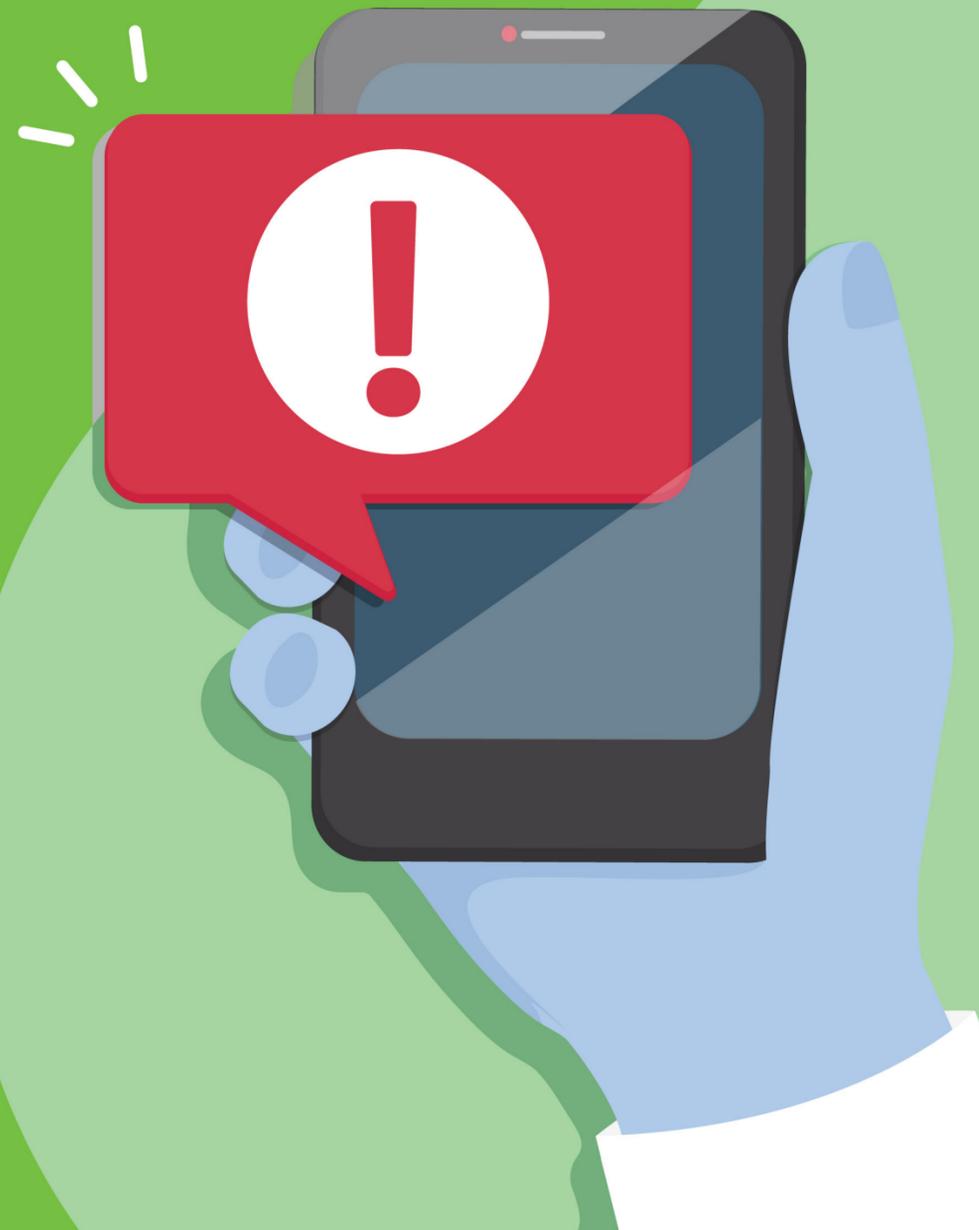
ਇੱਥੇ ਵਧੇਰੇ ਜਾਣੇ nychealthandhospitals.org ਜਾਂ ਇੱਥੇ ਕਾਲ ਕਰੋ 844-692-4692



ਘੁਟਾਲੇਬਾਜ਼ COVID-19 ਦੇ ਸੰਬੰਧ ਵਿੱਚ ਲੋਕਾਂ ਨਾਲ
ਝੂਠ ਬੋਲਣ ਜਾਂ ਚੋਰੀ ਕਰਨ ਦੇ ਬਹੁਤ ਸਾਰੇ ਢੰਗਾਂ ਨੂੰ
ਵਰਤ ਰਹੇ ਹਨ। ਇਹ ਸਕੈਮ ਫੋਨ ਕਾਲਾਂ, ਈਮੇਲਾਂ,
ਟੈਕਸਟ ਸੰਦੇਸ਼ਾਂ, ਜਾਂ ਕਈ ਵਾਰ ਵਿਅਕਤੀਗਤ ਰੂਪ
ਵਿੱਚ ਵੀ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹਨ!

ਜਾਗਰੂਕ ਰਹੋ ਅਤੇ on.nyc.gov/covidscamsnyc

‘ਤੇ ਘੁਟਾਲਿਆਂ ਤੋਂ ਬਚਣ ਅਤੇ ਸੁਰੱਖਿਅਤ
ਰਹਿਣ ਲਈ ਸ਼ਹਿਰ ਦੇ ਨੁਕਤੇ ਪੜ੍ਹੋ ਜਾਂ
212-436-0381 ‘ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ।



ਸਾਰੇ ਨਿਊਯਾਰਕ ਵਾਸੀਆਂ ਨੂੰ ਮੁਫਤ
COVID-19 ਟੈਸਟ ਕਰਵਾਉਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ।
ਤੁਹਾਡੀ ਇਮੀਗ੍ਰੇਸ਼ਨ ਦੀ ਸਥਿਤੀ ਕੋਈ ਮਾਇਨੇ
ਨਹੀਂ ਰੱਖਦੀ ਹੈ।

ਆਪਣੇ ਨੇੜੇ ਕੋਈ ਟੈਸਟਿੰਗ ਜਗ੍ਹਾ ਲੱਭਣ ਲਈ, nyc.gov/covidtest
ਵੇਖੋ ਜਾਂ 311 'ਤੇ ਫੋਨ ਕਰੋ ਅਤੇ ਕਰੋ "COVID-19 test"



ਮੁਫਤ ਯੋਜਨਾਵਾਂ ਸਮੇਤ, ਸਿਹਤ ਬੀਮਾ
ਯੋਜਨਾਵਾਂ, ਬਹੁਤ ਸਾਰੇ ਨਿਊਯਾਰਕ ਵਾਸੀਆਂ
ਲਈ ਉਪਲਬਧ ਹਨ।

ਤੁਸੀਂ nyc.gov/healthinsurance 'ਤੇ ਆਨਲਾਈਨ ਸਾਈਨ ਅਪ
ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ ਜਾਂ **311** 'ਤੇ ਫੋਨ ਕਰੋ ਅਤੇ ਯੋਜਨਾ ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋਣ ਲਈ ਇੱਕ
ਮੁਲਾਕਾਤ ਨਿਰਧਾਰਤ ਕਰਨ ਲਈ **"health insurance"** ਕਰੋ।



ਸਾਰੇ ਨਿਊਯਾਰਕ ਵਾਸੀ COVID-19 ਸੰਕਟ ਦੇ
ਦੌਰਾਨ **ਮੁਫਤ ਭੋਜਨ** ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ।
ਤੁਹਾਡੀ ਪਰਵਾਸ ਦੀ ਸਥਿਤੀ ਕੋਈ ਮਾਇਨੇ ਨਹੀਂ
ਰੱਖਦੀ ਹੈ।

nyc.gov/getfood 'ਤੇ ਵਧੇਰੇ ਜਾਣੇ ਜਾਂ **311** 'ਤੇ ਫੋਨ ਕਰੋ ਅਤੇ
ਕਰੋ "Get Food"



ਨਿਊਯਾਰਕ ਸਿਟੀ ਦੇ ਸਾਰੇ ਰਿਹਾਇਸ਼ੀ ਕਿਰਾਏਦਾਰਾਂ ਲਈ ਮੁਫਤ ਕਾਨੂੰਨੀ ਸਲਾਹ ਅਤੇ ਰਿਹਾਇਸ਼ ਸੰਬੰਧੀ ਸਹਾਇਤਾ ਅਰਜ਼ੀ ਦੇਣ ਵਿੱਚ ਮਦਦ ਉਪਲਬਧ ਹੈ। ਤੁਹਾਡੀ ਪਰਵਾਸ ਦੀ ਸਥਿਤੀ ਅਤੇ ਤੁਹਾਡੀ ਆਮਦਨੀ ਕੋਈ ਮਾਇਨੇ ਨਹੀਂ ਰੱਖਦੀ ਹੈ।

ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਰਿਹਾਇਸ਼, ਬੇਦਖਲੀ ਜਾਂ ਆਪਣੇ ਮਕਾਨ-ਮਾਲਕ ਨਾਲ ਸਮੱਸਿਆਵਾਂ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧਿਤ ਕਾਨੂੰਨੀ ਮੁੱਦਿਆਂ ਲਈ ਸਹਾਇਤਾ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ, ਤਾਂ nyc.gov/tenantprotection ਵੇਖੋ ਜਾਂ 311 'ਤੇ ਫੋਨ ਕਰੋ ਅਤੇ ਕਰੋ "tenant helpline"



ਨਿਊਯਾਰਕ ਸਿਟੀ ਦੇ ਸਾਰੇ ਰਿਹਾਇਸ਼ੀ ਕਿਰਾਏਦਾਰਾਂ ਲਈ ਮੁਫਤ ਕਾਨੂੰਨੀ ਸਲਾਹ ਅਤੇ ਰਿਹਾਇਸ਼ ਸੰਬੰਧੀ ਸਹਾਇਤਾ ਅਰਜ਼ੀ ਦੇਣ ਵਿੱਚ ਮਦਦ ਉਪਲਬਧ ਹੈ। ਤੁਹਾਡੀ ਪਰਵਾਸ ਦੀ ਸਥਿਤੀ ਅਤੇ ਤੁਹਾਡੀ ਆਮਦਨੀ ਕੋਈ ਮਾਇਨੇ ਨਹੀਂ ਰੱਖਦੀ ਹੈ।

ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਰਿਹਾਇਸ਼, ਬੇਦਖਲੀ ਜਾਂ ਆਪਣੇ ਮਕਾਨ-ਮਾਲਕ ਨਾਲ ਸਮੱਸਿਆਵਾਂ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧਿਤ ਕਾਨੂੰਨੀ ਮੁੱਦਿਆਂ ਲਈ ਸਹਾਇਤਾ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ, ਤਾਂ nyc.gov/tenantprotection ਵੇਖੋ ਜਾਂ 311 'ਤੇ ਫੋਨ ਕਰੋ ਅਤੇ ਕਰੋ "tenant helpline"

ਕਿਫਾਇਤੀ ਰਿਹਾਇਸ਼ ਲੱਭਣ ਅਤੇ ਅਰਜ਼ੀ ਦੇਣ ਲਈ nyc.gov/housingconnect ਵੇਖੋ।



ਤੁਹਾਡੇ ਵੀ ਇੱਕ ਵਰਕਰ ਹੋਣ ਦੇ ਨਾਤੇ ਅਧਿਕਾਰ ਹੁੰਦੇ ਹਨ। ਤੁਹਾਡੀ ਪਰਵਾਸ ਦੀ ਸਥਿਤੀ ਕੋਈ ਮਾਇਨੇ ਨਹੀਂ ਰੱਖਦੀ ਹੈ। ਨਿਊਯਾਰਕ ਸਿਟੀ ਦੇ ਕਾਨੂੰਨ ਤਹਿਤ ਤੁਹਾਨੂੰ ਬਿਮਾਰੀ ਦੀ ਛੁੱਟੀ ਦੇ ਭੁਗਤਾਨ ਲੈਣ ਦਾ ਅਧਿਕਾਰ ਹੈ।

ਕੰਮ ਦਾ ਅਧਿਕਾਰ ਪ੍ਰਾਪਤ ਪ੍ਰਵਾਸੀ ਨਿਊਯਾਰਕ ਵਾਸੀ ਬੇਰੁਜ਼ਗਾਰੀ ਬੀਮਾ ਲਾਭਾਂ ਲਈ ਯੋਗ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹਨ।

ਵਸੀਲਿਆਂ nyc.gov/workers 'ਤੇ ਜਾਓ ਜਾਂ **212-436-0381** 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ।



ਵਿੱਤੀ ਸਹਾਇਤਾ COVID-19 ਦੇ ਪ੍ਰਭਾਵ ਦਾ ਹੱਲ ਕਰਨ ਲਈ ਛੋਟੇ ਕਾਰੋਬਾਰਾਂ ਲਈ ਉਪਲਬਧ ਹੈ।

ਸ਼ਹਿਰ, ਰਾਜ ਅਤੇ ਸੰਘੀ ਸਰੋਤਾਂ ਬਾਰੇ, ਸਹਾਇਤਾ ਲਈ ਤੁਹਾਡੀ ਯੋਗਤਾ,
ਅਤੇ ਹੋਰ ਜਾਨਣ ਲਈ nyc.gov/business 'ਤੇ ਜਾਓ ਜਾਂ ਇੱਥੇ ਕਾਲ
ਕਰੋ **888-727-4692**



ਕਿਸੇ ਨੂੰ ਵੀ ਤੁਹਾਡੀ ਜਾਤ, ਲਿੰਗ, ਜਾਂ ਤੁਹਾਡੀ ਪਛਾਣ ਦੇ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਹਿੱਸੇ ਦੇ ਅਧਾਰ 'ਤੇ ਤੁਹਾਡੇ ਨਾਲ ਮਾੜਾ ਸਲੂਕ ਕਰਨ ਦਾ ਅਧਿਕਾਰ ਨਹੀਂ ਹੈ।

ਕੀ ਤੁਸੀਂ ਜਾਂ ਕੋਈ ਅਜਿਹਾ ਵਿਅਕਤੀ ਜਿਸ ਨੂੰ ਤੁਸੀਂ ਜਾਣਦੇ ਹੋ ਉਹ ਪਰੇਸ਼ਾਨੀ ਦਾ ਸ਼ਿਕਾਰ ਹੈ? **311**'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ। ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਕਿਸੇ ਜੁਰਮ ਦੇ ਸ਼ਿਕਾਰ ਹੋ ਜਾਂ ਕਿਸੇ ਅਪਰਾਧ ਦੇ ਗਵਾਹ ਹੋ, ਤਾਂ **911**'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ।

NYPD ਅਧਿਕਾਰੀਆਂ ਨੂੰ ਤੁਹਾਡੀ ਪਰਵਾਸ ਸਥਿਤੀ ਬਾਰੇ ਪੁੱਛਣ ਦੀ ਆਗਿਆ ਨਹੀਂ ਹੈ।

nyc.gov/stopcovidhate 'ਤੇ ਹੋਰ ਜਾਣੋ।

